

Kanpaina

ALDIZKARIA



2015-16
ELKARTASUN
KANPAINA



ATAMBUAREKIN BIDEAN BERJUMPA DENGAN ATAMBUA

Durante todo este curso, las Escuelas Pías de muchos lugares compartimos el lema “Al encuentro” como hilo conductor de todo lo que hacemos. En este contexto, nos reencontramos con una de las iniciativas más significativas que en Itaka-Escolapios impulsamos conjuntamente cada año: la campaña de solidaridad a favor de la misión escolapia en los países empobrecidos del Sur.

Hiru urtez jarraian, gure elkartasun-kanpainak era guztietako herrialdeei eta proiektuei laguntzea izan dute helburu. Ikasturte honetan, ordea, herrialde bakarreko misio escolapioa baino ez da izango gure begiradaren eta ahaleginen xedea: Indonesia, alegia. Elkartasun-kanpainaren helburua bikoitza izango da: batetik, eskolapioekin bat egingo dugu Indonesian, hau da, eskolapioen agerpen sortu berrietako batean. 2013an Atambuan abian jarritako misioko errealitatea ezagutuko

dugu, eta eskolapioek bertan gizarte, hezkuntza eta pastoralta arloan garatzen duten lana emango dugu jakitera. Horretarako, premia handienekoen artean lan egingo dugu, eta haien ametsak partekatuko ditugu, etorkizunean misio hori are handiagoa izan dadin.

Junto a ello, queremos que la campaña sirva para que nuestra solidaridad se encuentre con la de muchas otras personas, en decenas de ciudades y colegios escolapios. Haremos así posible un proyecto especialmente necesario hoy en Atambúa: la

construcción de un internado que acoja a niños y jóvenes con escasos recursos procedentes de las zonas rurales próximas, a fin de que puedan continuar sus estudios de secundaria y tener una mejores expectativas para su vida y para el futuro de sus comunidades.

Desde estos planteamientos ponemos en marcha la campaña de solidaridad en 2015-16, con el lema “Al encuentro con Atambúa”. Subrayamos con él nuestra propuesta de salir al encuentro y dejarnos encontrar por la misión escolapia en los lugares más empobrecidos. Y por otro lado, la llamada a hacerlo junto con el resto de personas, centros educativos y proyectos que participamos en esta red solidaria que es Itaka-Escolapios.





Elkastasun Kanpainaz helburu den proiektua

Los Escolapios han empezado su andadura en Indonesia hace escasamente dos años, llegaron en el 2013, instalándose en la ciudad de Atambúa, con el objetivo de conocer la realidad del país, e ir descubriendo poco a poco las necesidades y acciones concretas que se podrían llevar a cabo.



El escolapio Marcelino en un momento con los pequeños

“Son muchos los chicos que, procedentes de pueblos de los alrededores, dejan sus estudios”

Tras este período, en el que se ha colaborado en colegios de la zona, ha comenzado un proyecto escolapio de educación no formal que consiste en impartir clases de inglés a niños y niñas del barrio y realizar actividades de ocio y tiempo libre. Durante este tiempo se ha conocido la red educativa de Atambúa, entablando relación con otras entidades e internados donde se acogen a adolescentes procedentes de los pueblos cercanos, o de Timor Este, que acuden a estudiar a la ciudad.

Errealitatea aldez aurretik ezagutzen genuenez, barnetegia eraikitzeo erabakia hartzea izan da escolapioek Indonesian garatutako zeregin nagusietakoa. Premia handikoa zen, inguruko herrietako mutil asko Atambuara joan behar direlako Bigarren Hezkuntza eta Batxilergoa ikastera eta, horren ondorioz, oso bide luzea egin behar dutelako ikasten jarraitzeko. Atambuan barneko ikasleentzako lekurik ez dagoenez, askok ikasteari uzten diote. Mutilentzako asrama (barnetegia) da, lekaimeek neskentzat zuzendutako asrametan ikasten jarraitzeko aukera dutelako neskatilek.



De esta manera, la construcción del Asrama facilitará y permitirá el acceso a la educación de muchos jóvenes, evitando así el abandono de sus estudios al llegar a la secundaria. Los destinatarios del internado serán cien chicos de entre 12 y 15 años, estudiantes de secundaria, con la posibilidad de acoger en un futuro a alumnado de bachiller. Estos jóvenes procederán principalmente de las zonas rurales de Belu y Malaka, lugares desde donde a menudo estos jóvenes han de trasladarse para estudiar secundaria y bachiller porque en sus ciudades sólo existen escuelas de primaria o por la falta de calidad de las escuelas de los lugares en los que residen.

Lokalizazioa eta tokiko festuingurua

Indonesia, oficialmente República de Indonesia, es un país insular situado entre el sudeste Asiático y Oceanía. En una superficie de algo más de 2.000.000 de km² habitan 252 millones de personas, tratándose de esta manera del cuarto país más poblado del mundo.

Indonesia Nazio Batuen Erakundeak egindako Giza Garapenaren Indizeko¹ sailkapeneko 108. postuan dago kokatuta, eta 0,68ko balioa dauka. Bertako bizi-itxaropena 68,8 urtekoa da, eta biztanleen %16 txirotasun-atalasearen azpitik daude, hau da, eguneko 1,25 dolar baino gutxiago dituzte bizitzeko. Aproximadamente

1.- Indicador social creado por Naciones Unidas y que evalúa tres parámetros estadísticos: vida larga y saludable, educación y nivel de vida digno.

el 55% de la población activa de Indonesia se dedica a la agricultura, ya sea como dueños de pequeñas granjas o como jornaleros en otras propiedades, por lo que generalmente viven del cultivo de subsistencia. Atambúa se encuentra en la isla de Timor, siendo la capital del distrito de Belu de la provincia Nusa Tenggara Timur de Indonesia.

Atambua Timor, Rote, Sabu eta Flores tribuetako etnia anitzeko hiria da, eta, horrez gain, Txinako gutxiengo etnikoa eta Ambon uharteko etorkinak ere badaude bertan. 75.199 lagun bizi dira bertan (37.244 gizon eta 37.955 emakume). Mendebaldeko Timorren dago kokatuta, eta ekialdeko Timorko errefuxiatuentzako harrera-guneetakoa da 1999ko



Mercado en Atambúa

independentziaren ostean.

La mayoría de la población de Atambúa es de religión católica (95%), conviviendo de forma respetuosa con las otras religiones.

La educación en Atambúa

En el distrito de Belu, cuya capital es Atambúa, existen 127 escuelas de primaria y 37 escuelas de secundaria. La población en edad escolar (6-18 años) es de 128.361 niños, niñas y jóvenes (65.703 hombres y 62.658 mujeres). En la franja de edad de los 7 a los 12 años el 95% asiste a la escuela, pero a medida que aumenta la edad el porcentaje disminuye (de 13 a 15 años, el 83%; de 16 a 18 años, el 63%). En Atambúa, algo más de 26.000 niños, niñas y jóvenes se encuentran en edad escolar; de los que únicamente el 58% acuden a alguno de los treinta y cuatro centros educativos repartidos por la localidad. Concretamente en la ciudad existen veinticinco escuelas de primaria (14 públicas y 11 privadas) a las que asisten un total de 11.640 alumnos y alumnas, descendiendo de manera alarmante a nueve los centros de secundaria (5 públicos y 4 privados), que atienden a 3.523 alumnos y alumnas.



Porcentaje de niños que asisten a la escuela por franja de edad

95% De 7 a 12 años

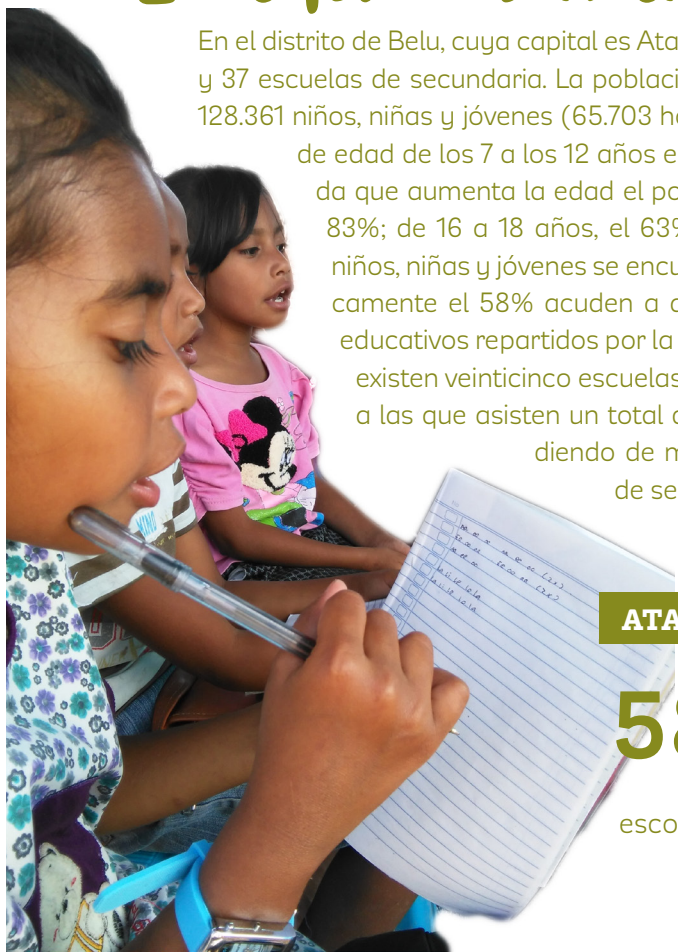
83% De 13 a 15 años

63% De 16 a 18 años

ATAMBÚA

58%
De niños escolarizados

	PRIMARIA	SECUNDARIA
ESCUELAS	25	9
ALUMNOS	11.640	3.523



El Asrama

El Asrama tiene como objetivo garantizar el acceso a la educación secundaria de muchos jóvenes, provenientes de zonas rurales, evitando así el abandono de sus estudios. En el internado se llevará a cabo una formación integral, que tratará de cultivar armónicamente la formación cultural con la dimensión ética y religiosa. Por la tarde, fuera del horario escolar, se ofrecerán actividades para la práctica deportiva y se reforzará la formación de los internos en materias como el inglés, la informática o la música, entre otras. Los espacios y locales de la finca y del internado se abrirán también a otros niños, niñas y adolescentes de la ciudad, no residentes en el internado, de manera que pueda beneficiarse el mayor número posible de personas de este proyecto educativo, propiciando de esta manera la apertura del espacio al entorno y la participación de la comunidad en el proyecto educativo.

A pesar de que en la zona hay numerosos asramas que no ofrecen

la comida a los alumnos y alumnas, por las dificultades organizativas y económicas que entraña, desde el proyecto escolapio de Atambúa optamos por ofrecerlo. El objetivo es dar respuesta a la problemática que existe en la zona de deficiente nutrición, con las consiguientes consecuencias para la salud y para el rendimiento académico.

Barnetegiaren alboan dagoen lursail zabalean, barazkiak, frutak zein ortuariak ereingo dira, eta animaliak ere zainduko dira (oilaskoak eta txerriak, batez ere). Nekazaritzako eta abeltzaintzako ustiategi txiki horrek barnetegiko sostengua eta elikadura eskaintzea xede izango duenez, funtzionamenduaren kostua merkatuko da, eta jasangarritasuna ere sustatuko da. Barnetegiko prestakuntza integralaren atal bat

lursaileko lanean txandaka lan egitea izango da. Modu berean, ikasleek sukaldeko zereginetan, etxeko garbiketan eta arropen ikuzketan ere lagunduko dute, gure ustez hezkuntza-balio garrantzitsua da-eta.

El edificio del Asrama tendrá tres plantas que acogerán: una cocina con almacén, un gran comedor para los alumnos, dos salas de recreo, un aula de informática, una enfermería y dormitorios y cuartos de baño. En la última planta del edificio se ubicará la zona de lavandería del internado. El coste total del proyecto, 821.216 €, será sufragado por las Escuelas Pías de Betania y por la red de solidaridad de Itaka-Es-

colapios. Para garantizar la construcción del Asrama y permitir de esta manera el acceso a la educación de muchos jóvenes, evitando así el abandono de sus estudios al llegar a la secundaria, necesitamos cubrir al menos 200.000 € con la campaña de solidaridad. "AL ENCUENTRO CON ATAMBÚA" se va a desarrollar en Indonesia y en más de 47 colegios escolapios de Bolivia, Brasil, Camerún, Gabón, Guinea Ecuatorial y España.



Un momento de la bendición de las obras del Asrama, presidida por el escolapio Jude Barsanas



Primeras clases de educación no formal

LAN PROEIKTUA ETA AURREKONTUA

El Asrama en proceso de construcción



Informazio gehiago: www.itakaescolapios.org
colabora@itakaescolapios.org



@itakaescolapios



Fundación Itaka Escolapios

